COMISIA EUROPEANĂ

Bruxelles, 1.6.2012
COM(2012) 251 final

RAPORT AL COMISIEI CĂTRE CONSILIU

Al optulea raport privind punerea în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 866/2004 al Consiliului din 29 aprilie 2004 și situația rezultată în urma aplicării sale în perioada 1 ianuarie – 31 decembrie 2010

{SWD(2012) 140 final}

RAPORT AL COMISIEI CĂTRE CONSILIU

Al optulea raport privind punerea în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 866/2004 al Consiliului din 29 aprilie 2004 și situația rezultată în urma aplicării sale în perioada 1 ianuarie – 31 decembrie 2010

INTRODUCERE

Regulamentul (CE) nr. 866/2004 al Consiliului privind regimul stabilit în temeiul dispozițiilor articolului 2 din Protocolul nr. 10 din Actul de aderare[1] (denumit în continuare „Regulamentul privind linia verde", RLV) a intrat în vigoare la 1 mai 2004. Acesta stabilește condițiile de aplicare a dispozițiilor din dreptul UE circulației persoanelor, a mărfurilor și a serviciilor peste linia de demarcație dintre zonele din Republica Cipru în care guvernul nu exercită un control efectiv și zonele în care acesta exercită un astfel de control. Pentru a asigura eficacitatea acestor norme, aplicarea lor a fost extinsă la linia de demarcație dintre aceste zone și zona estică de suveranitate a Regatului Unit (Eastern Sovereign Base Area, ESBA)[2].

Prezentul raport acoperă perioada cuprinsă între 1 ianuarie și 31 decembrie 2011.

În cursul perioadei care face obiectul raportului, Comisia nu a propus nicio modificare a RLV, însă a modificat normele de aplicare a acestuia.

La nivelul grupurilor de lucru, Comisia a întreținut un dialog constructiv cu autoritățile relevante ale Republicii Cipru și cu administrația zonei de suveranitate (Sovereign Base Area, SBA) în ceea ce privește punerea în aplicare a regulamentului.

1. DISPOZIȚII DE APLICARE

La 31 mai 2011, Comisia a adoptat Regulamentul (UE) nr. 531/2011 de modificare a normelor de aplicare a RLV[3].

Decizia Comisiei a eliminat obligația conform căreia cartofii care fac obiectul schimburilor comerciale peste linia verde (denumită în continuare „linia de demarcație") trebuie să fie cultivați direct din cartofi de sămânță certificați. Această măsură permite comercializarea cartofilor produși din semințe de fermă care au fost cultivați ca primă cultură din cartofii de sămânță certificați sub controlul unor experți fitosanitari independenți, numiți de Comisie pentru a furniza asigurările necesare cu privire la identitate și la caracteristicile sanitare.

---

1 JO L 161, 30.4.2004, p. 128. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 587/2008 al Consiliului (JO L 163, 24.6.2008, p. 1) – cunoscut sub denumirea de „Regulamentul privind linia verde".

2 A se vedea considerentul (3) din Regulamentul privind linia verde.

3 Regulamentul (CE) nr. 1480/2004 de stabilire a normelor specifice care se aplică mărfurilor provenind din zone unde Guvernul Ciprului nu exercită un control efectiv și care intră în zone unde acest guvern exercită un control efectiv.

2. TRECEREA LINIEI DE DEMARCAȚIE DE CĂTRE PERSOANE

2.1. Trecerea liniei de demarcație prin punctele de trecere autorizate

Regulamentul instaurează un cadru juridic stabil privind libera circulație a cipriоților, a altor cetățeni ai UE și a resortisanților țărilor terțe care trec linia de demarcație prin punctele de trecere autorizate. S-a înregistrat o creștere ușoară a numărului cipriоților greci care trec linia de demarcație și o scădere a numărului cipriоților turci care trec respectiva linie.

Conform datelor puse la dispoziție de Republica Cipru, în timpul perioadei care face obiectul raportului s-au înregistrat 621 406 treceri ale cipriоților greci (596 578 anterior) în 210 877 de vehicule (170 315 anterior) dinspre zonele controlate de guvern către partea de nord a Ciprului și 937 789 de treceri (1 097 676 anterior) ale cipriоților turci în 348 225 de vehicule (378 475 anterior) dinspre partea de nord a Ciprului către zonele controlate de guvern[4].

Numărul cetățenilor UE, alții decât cetățenii cipriоți, și al resortisanților țărilor terțe care trec linia de demarcație a scăzut ușor. Conform datelor puse la dispoziție de Poliția Republicii Cipru (denumită în continuare „CYPOL"), pe durata perioadei care face obiectul raportului au mai fost efectuate 634 218 treceri de către cetățeni ai UE care nu sunt cipriоți și de către resortisanți din țări terțe (664 566 anterior). Din aceste treceri, 67 % (424 992) au avut loc la punctul de trecere pietonal de pe strada Ledra, care s-a deschis în aprilie 2008. Majoritatea trecerilor efectuate de către necipriоți (în principal turiști) s-au înregistrat tot la punctul de trecere de pe strada Ledra.

Cifrele sunt, în general, conforme cu cele obținute de la comunitatea cipriotă turcă, și anume: 694 633 de treceri ale cipriоților greci în 248 962 de vehicule dinspre zonele controlate de guvern către partea de nord a Ciprului și 1 450 566 de treceri ale cipriоților turci în 553 913 vehicule în sens invers. În plus, 1 101 942 de resortisanți străini au trecut dinspre zonele controlate de guvern către partea de nord a Ciprului.

Cu toate acestea, cifrele sus-menționate furnizate de CYPOL nu includ date privind persoanele și vehiculele care au trecut pe la punctele de trecere de la *Pergamos* și *Strovilia*, dinspre partea de nord a Ciprului către ESBA[5]. Administrația ESBA nu ține evidențe detaliate pentru aceste două puncte de trecere. Pe baza informațiilor furnizate de comunitatea cipriotă turcă, administrația ESBA estimează însă că 84 407 cipriоți greci au trecut în partea de nord a Ciprului și că 450 408 cipriоți turci au trecut în zonele controlate de guvern prin punctele de trecere situate în SBA.

Numărul angajaților CYPOL care lucrează direct la punctele de trecere a crescut de la 73 în 2010 la 77 în 2011.

Evaluarea generală a trecerilor de persoane este pozitivă. Cu toate acestea, câteva incidente au fost raportate în cursul perioadei care face obiectul raportului. La

---

[4] Autoritățile Republicii Cipru nu păstrează evidența numărului cipriоților greci care revin în zonele controlate de guvern sau a numărului cipriоților turci care revin în partea de nord a Ciprului (a se vedea anexa VII).

[5] RLV nu prevede obligația întocmirii de rapoarte cu privire la acest trafic.

9 octombrie 2011, un autobuz cipriot turc care transporta turiști letoni nu a fost autorizat să treacă linia de demarcație la punctul de trecere Agios Dhometios, punct prin care autobuzul respectiv traversase în trecut de mai multe ori. Șoferul autobuzului a declarat că la punctul de trecere a fost informat că doar ciprioții turci aveau dreptul de a trece linia de demarcație într-un autobuz înregistrat în partea turcă a Ciprului. Turiștii au fost însoțiți la punctul de trecere Ledra Palace, unde au traversat pe jos și au urcat într-un autobuz aparținând zonelor controlate de guvern, care a fost închiriat pentru a le permite să își finalizeze excursia. În timp ce autoritățile Republicii Cipru au informat Comisia că documentele necesare nu erau în ordine, șoferul de autobuz a informat Comisia că, ulterior, a fost autorizat să treacă de multe ori în timp ce transporta pasageri ciprioți turci și a depus o plângere oficială la Comisie.

Problema informației false potrivit căreia ciprioții turci nu vor mai putea să treacă linia de demarcație în cazul în care nu dețin o carte de identitate din Republica Cipru, care a afectat doar un număr limitat de ciprioți turci și doar în anumite zile, a fost rezolvată cu promptitudine.

Incidentele sus-menționate au reprezentat o sursă de îngrijorare pentru comunitatea cipriotă turcă și au fost menționate de Comisie, în discuțiile cu autoritățile Republicii Cipru, pentru a se determina dacă a existat vreo modificare a politicii, ceea ce ar fi necesitat trimiterea unei notificări către Comisie, astfel cum se prevede în RLV[6]. Autoritățile din Republica Cipru au informat Comisia că nu există nicio modificare a politicii privind trecerea liniei de demarcație de către persoane, precizând că proporția incidentelor este nesemnificativă în comparație cu numărul total de treceri.

2.2. Migrația ilegală peste linia verde și azilul

Cifrele furnizate de CYPOL pentru 2011 indică o nouă scădere a migrației ilegale peste linia de demarcație dinspre partea de nord a Ciprului către zonele controlate de guvern. În 2011, 1 311 migranți ilegali (1 855 anterior) au fost reținuți în zonele controlate de guvern (cu excepția celor care nu au fost autorizați să treacă la punctele de trecere de pe linia verde[7]). Un imigrant ilegal a intrat direct în zonele controlate de guvern, iar 18 persoane au intrat prin partea de est a SBA, numărul total al migranților ilegali reținuți ridicându-se astfel la 1 330. CYPOL a indicat drept motiv probabil reducerea perspectivelor de angajare în urma crizei economice în Cipru, precum și eforturile autorităților Republicii Cipru de a combate migrația ilegală. Majoritatea imigranților ilegali reținuți erau cetățeni din Siria, Iran și Georgia (anexa VIII). Migranții ilegali sunt reținuți în general în urma controalelor efectuate de-a lungul liniei de demarcație și în aeroporturi atunci când încearcă să părăsească Republica Cipru. Resortisanții țărilor terțe care solicită protecție internațională sunt în general identificați la secțiile de poliție atunci când depun cerere de azil.

Examinarea efectuată de CYPOL privind ruta de intrare a migranților ilegali în zonele controlate de guvern se bazează pe criteriile folosite și în anii precedenți, examinându-se în principal documente (vize, ștampile de intrare/ieșire aplicate pe pașaport de autoritățile

---

6 RLV, articolul 10.

7 Republica Cipru nu ține evidențe oficiale privind numărul de persoane care nu sunt autorizate să treacă linia verde. Cu toate acestea, CYPOL estimează că în 2011, aproximativ 2 220 persoane nu au fost autorizate să treacă în zonele controlate de guvern.

din Turcia sau o „viză” ori un „permis de ședere” eliberat de Republica Turcă a Ciprului de Nord, RTCN), declarații ale imigranților, dar și alte dovezi, precum lipsa documentelor de identitate, ziarele cipriote turce sau bancnotele turcești.

Din cei 1 311 migranți ilegali, 417 persoane (31,8 %) au depus cereri de azil în Republica Cipru.

Majoritatea migranților ilegali ajung în zonele controlate de guvern prin Turcia și prin partea de nord a Ciprului.

Conform informațiilor oferite de comunitatea cipriotă turcă, 16 migranți ilegali au fost reținuți în partea de nord a Ciprului, toți fiind sirieni. Un număr de 2 267 de persoane nu au primit autorizația de a trece linia de demarcație către partea de nord a Ciprului, la punctele oficiale de trecere[8]. În perioada de referință, 860 de persoane au fost „deportate” din partea de nord a Ciprului[9].

Feribotul care leagă Latakia (Siria) de Famagusta nu mai circulă din septembrie 2010. Până în prezent, criza din Siria nu a afectat Republica Cipru, iar numărul de migranți ilegali din Siria a scăzut.

Nu sunt disponibile date precise pentru persoanele care nu au primit autorizația de a trece linia de demarcație la punctele de trecere.

Nu există o cooperare directă în materie de poliție și imigrare între Republica Cipru și comunitatea cipriotă turcă. Cu toate acestea, reprezentanții celor două comunități se reunesc în cadrul unui comitet tehnic privind criminalitatea și chestiunile penale aparținând celor două comunități, care funcționează sub egida ONU. Comitetul tehnic privind criminalitatea și chestiunile penale este unul dintre cele șapte comitete specializate formate în cadrul măsurilor de reconstruire a încrederii pentru cele două comunități cu sprijinul ONU și constituie un rezultat direct al unui acord încheiat între cei doi responsabili ciprioți la 21 mai 2008. Ca o extensie a acestui comitet, cele două comunități au înființat, de asemenea, un mecanism pentru schimbul de informații și adoptarea de inițiative comune, denumit Joint Communications Room (Biroul comun pentru comunicare), în cadrul căruia forțele de poliție ale UNFICYP sunt prezente în mod permanent și care funcționează șase zile pe săptămână. Prin aceste mecanisme, ambele părți și-au demonstrat angajamentul de a îmbunătăți comunicarea între forțele lor de poliție, de a coopera și de a-și oferi sprijin reciproc prin schimbul de informații în cazurile legate de răpiri, persoane reținute, droguri ilegale și bunuri furate[10].

CYPOL a descris cooperarea cu alte departamente guvernamentale relevante și cu administrația ESBA ca fiind foarte bună.

Zona estică de suveranitate a Regatului Unit (ESBA)

În general, imigrația ilegală prin ESBA a scăzut în timpul perioadei care face obiectul raportului. Ofițerii SBA descriu în continuare cooperarea în acest domeniu dintre

---

8 Turcia: 979, Siria: 204, Turkmenistan: 167, Georgia: 88, Irak: 74.

9 Turcia: 543, Siria: 44, Moldova: 64, Iran: 53, Nigeria: 10.

10 Informații furnizate de UNFICYP.

Republica Cipru și birourile vamale și de imigrare din SBA ca fiind excelentă. În cursul perioadei care face obiectul raportului, 1 163 de străini nu au primit permisiunea de a trece, majoritatea fiind cetățeni turci care trăiesc în partea de nord a Ciprului, alții fiind turiști din Australia, SUA, Brazilia, Iran și Rusia care au trecut prin partea de nord a Ciprului. Aceste persoane au fost orientate către punctul de trecere Agios Dhometios din Nicosia pentru a efectua formalitățile de intrare în Republica Cipru[11].

În total, 18 imigranți ilegali au fost reținuți în ESBA[12], dintre care 9 au intrat în zonele controlate de guvern în mod legal, dar au rămas în respectivele zone și după expirarea vizei. 3 călăuze au fost arestate de către administrația SBA. Ceilalți 6 imigranți ilegali au ajuns pe insulă prin partea de nord a Ciprului și au trecut linia de demarcație în mod ilegal.

În afara punctelor de trecere, poliția SBA desfășoară patrule-surpriză bazate pe o evaluare a riscului și pe datele furnizate de serviciile de informații, pentru a combate migrația ilegală. Aceste patrule sunt completate cu patrule ale birourilor vamale din SBA și ale trupelor militare aparținând administrației SBA.

Câteva „puncte de trecere neautorizate” din satul *Pergamos* sau din apropierea acestuia (aflate parțial în SBA și parțial în partea de nord a Ciprului), care sunt încă folosite de localnici și de agricultori, sunt deosebit de dificil de controlat. În aceste regiuni, administrația SBA și-a intensificat activitatea de patrulare cu un obiectiv dublu: controlul capturării păsărilor și descurajarea trecerilor ilegale. Conform celor menționate în rapoartele anterioare privind linia verde, aceste „puncte de trecere neautorizate” reprezintă în continuare o sursă de preocupări. La fel ca în anii precedenți, Comisia a abordat problema „punctelor de trecere neautorizate” în discuțiile cu administrația SBA, invitând ofițerii SBA să găsească o soluție corespunzătoare, în conformitate cu cerințele prevăzute la articolul 5 alineatul (2) din Protocolul nr. 3 la Actul de aderare din 2003[13].

3. TRECEREA MĂRFURILOR PESTE LINIA DE DEMARCAȚIE

3.1. Valoarea schimburilor comerciale

În temeiul articolului 8 din Regulamentul (CE) nr. 1480/2004 al Comisiei[14], Camera de Comerț Cipriotă Turcă (denumită în continuare CCCT), precum și autoritățile Republicii Cipru au transmis lunar rapoarte cu privire la tipul, volumul și valoarea mărfurilor pentru care au fost emise documente de însoțire. Rapoartele ambelor părți includ mărfurile care au trecut în zonele controlate de guvern prin punctele de trecere *Pergamos* și *Strovilia*, aflate sub autoritatea administrației SBA.

Potrivit rapoartelor CCCT, valoarea totală a mărfurilor pentru care au fost emise documente de însoțire în 2011 s-a ridicat la 29 954 867 EUR, în timp ce valoarea mărfurilor care au fost efectiv comercializate a fost de 29 402 577 EUR[15]. Amploarea

---

11 Printre altele: Turcia: 900, Iran: 39, Australia: 33, SUA: 30, Brazilia: 19, Rusia: 19.

12 Egipt: 6, Nigeria: 2, Siria: 2, Georgia: 2, Sri Lanka: 3, India: 1, Bangladesh: 1, Nepal: 1.

13 JO L 236, 23.9.2003, p. 940.

14 Regulamentul (CE) nr. 1480/2004 al Comisiei din 10 august 2004, JO L 272, 20.8.2004, p. 3.

15 A se vedea anexele I, II și III la prezentul raport.

schimburilor comerciale peste linia verde în 2011 a fost de cinci ori mai mare decât în 2010. Această creștere substanțială se explică prin vânzarea de energie electrică dinspre partea de nord a Ciprului către zonele controlate de guvern, care a fost rezultatul unor circumstanțe excepționale. Vânzările de energie electrică, în valoare de 24 085 775 EUR (82 % din schimburile comerciale), au fost convenite între președintele Camerei de Comerț și Industrie a Ciprului (denumite în continuare CCIC) și președintele CCCT, în urma exploziei care s-a produs la baza navală Mari în iulie 2011 și care a distrus o mare parte din centrala electrică de la Vasiliko, aflată în apropiere. Vânzarea de energie electrică a avut un impact major asupra schimburilor comerciale peste linia verde în 2011. Pentru a ilustra în mod corect schimburile comerciale realizate în mod regulat peste linia verde, acest raport va aborda chestiunea schimburilor comerciale cu și fără vânzarea de energie electrică.

Dacă nu se ia în considerare vânzarea de energie electrică, valoarea totală a mărfurilor pentru care au fost emise documente de însoțire se ridica, potrivit CCCT, la 5 869 092 EUR, în timp ce valoarea mărfurilor care au fost efectiv comercializate a fost de 5 316 803 EUR.

Conform rapoartelor furnizate de autoritățile Republicii Cipru, valoarea comercială totală a mărfurilor care au trecut linia de demarcație a crescut cu 560 %, ridicându-se astfel la 28 923 500 EUR. Valoarea comercială totală a mărfurilor care au trecut linia de demarcație (dacă nu se ia în considerare vânzarea de energie electrică) a scăzut cu 6,5 %, de la 5 173 233 EUR în 2010 la 4 827 454 EUR, fapt datorat în principal unei scăderi a vânzărilor de produse din piatră, cum ar fi marmura, cărămida și materialele de construcții, care se poate explica prin criza economică și încetinirea activității sectorului construcțiilor. De asemenea, comerțul cu legume a scăzut, schimburile comerciale cu cartofi reducându-se și mai mult. Până în 2010, cartofii constituiau produsul cu ponderea cea mai mare în schimburile comerciale peste linia verde (până la 30 % din comerțul total). În 2011, comerțul cu cartofi a reprezentat mai puțin de 1 % din totalul schimburilor comerciale peste linia verde. Această tendință s-a datorat în special unui excedent al producției de cartofi în zonele controlate de guvern, care a redus cererea de cartofi din partea de nord a Ciprului.

Deși nu intră în domeniul de aplicare al RLV, schimburile comerciale cu produse provenind din zonele controlate de guvern și destinate părții de nord a Ciprului au atins o valoare mai mult decât dublă, ajungând la 2 272 493 EUR în 2011 (1 090 086 EUR anterior), conform datelor furnizate de către CCIC. Principala cauză a acestei creșteri semnificative o constituie furnizarea de articole fabricate în zonele controlate de guvern pentru un proiect finanțat de UE în partea de nord a Ciprului. Schimburile comerciale cu produse provenind din zonele controlate de guvern și destinate părții de nord a Ciprului reprezintă, prin urmare, 7,85 % din schimburile comerciale efectuate în sens invers (21 % în 2010). Cu toate acestea, în cazul în care se analizează schimburile comerciale realizate peste linia verde fără a se ține seama de vânzările de energie electrică, schimburile comerciale cu produse provenind din zonele controlate de guvern și destinate părții de nord a Ciprului reprezintă 46 % din comerțul efectuat în sens invers.

Comunitatea cipriotă turcă aplică în continuare un regim comercial care, în principiu, „reflectă” restricțiile din RLV. Însă acest regim nu se aplică întotdeauna în mod sistematic, ceea ce face dificilă stabilirea de relații comerciale durabile. Comunitatea

cipriotă turcă a declarat în mod deschis că principalul motiv îl reprezintă protejarea activităților economice locale.

3.2. Tipul de mărfuri

În 2011, după energia electrică, cele mai comercializate articole au fost deșeurile metalice, urmate de peștele proaspăt și de materialele plastice[16].

Noi produse, altele decât energia electrică, cum ar fi rodiile și pietrișul decorativ, au fost introduse în cursul perioadei care face obiectul raportului, dar au avut un impact foarte redus asupra comerțului[17].

99,66 % din schimburile comerciale realizate peste linia de demarcație au fost schimburi intrainsulare. Restul de 0,34 % au fost vânzări de fier vechi și de deșeuri de oțel către India, cu o valoare comercială de 93 850 EUR (în 2010: 123 788 EUR). Aceste tranzacții au necesitat implicarea unei societăți comerciale înregistrate în zonele controlate de guvern pentru tranzacțiile efectuate în interiorul UE și formalitățile de export către țări terțe. În perioada care face obiectul raportului nu au fost vândute produse altor state membre ale UE (în 2010: 17 693 EUR).

3.3. Nereguli

Pe durata perioadei care face obiectul raportului, patru cazuri de nereguli implicând o valoare comercială totală de 2 590 EUR (0,008 % din valoarea totală a schimburilor comerciale peste linia verde) au fost raportate de autoritățile Republicii Cipru. Trecerea liniei de demarcație a fost interzisă pentru mărfurile în cauză, din diverse motive administrative (lipsa unor documente, materiale care nu erau etichetate în conformitate cu cerințele privind marcajul CE).

3.4 Obstacole și dificultăți persistente în ceea ce privește circulația mărfurilor

Obstacolele în calea comerțului peste linia de demarcație persistă. Astfel cum se preciza în rapoartele anterioare, problema camioanelor cipriote turce care trec în zonele controlate de guvern nu este încă rezolvată în mod satisfăcător. Cu toate acestea, serviciile Comisiei poartă în prezent discuții tehnice cu autoritățile competente ale Republicii Cipru pentru a rezolva problema și a explora modalitățile de definire a unor măsuri viabile, care să abordeze, printre altele, problemele de siguranță rutieră.

Unele probleme au apărut în legătură cu produsele alimentare. Autoritățile din Republica Cipru au interzis trecerea anumitor produse (cum ar fi pâinea), din cauza preocupărilor exprimate de serviciile de sănătate referitoare la procesul de producție în partea de nord a Ciprului. În urma clarificărilor formulate de Comisie, mărfurile în cauză au putut trece fără probleme.

La fel ca în anii precedenți, comercianții cipriоți turci au declarat că se confruntă în continuare cu dificultăți în ceea ce privește stocarea produselor în magazine și

---

16 A se vedea anexa IV la prezentul raport.

17 Schimburile comerciale cu rodii și pietriș decorativ au reprezentat numai 0,4 % din totalul schimburilor comerciale peste linia verde.

publicitatea produselor și serviciilor în zonele controlate de guvern, ceea ce constituie un obstacol în calea schimburilor comerciale. Aceste dificultăți reflectă probabil o reticență larg răspândită în rândul ciprioților greci în ceea ce privește cumpărarea de produse de marcă ale ciprioților turci, atitudine care reprezintă o barieră în calea schimburilor comerciale. Cu toate acestea, schimburile comerciale dintre cele două comunități, în afara celor realizate peste linia verde, înregistrează cifre de câteva ori mai mari. Conform estimărilor CCCT, cipriotii turci au cumpărat mărfuri în valoare de 120 de milioane EUR în zonele controlate de guvern, ca parte a bagajului personal.

Contrabanda cu mărfuri peste linia de demarcație a scăzut în 2011, iar Republica Cipru a efectuat 1 538 de operațiuni de confiscare (545 anterior). Autoritățile SBA au desfășurat 281 de operațiuni de confiscare la punctele oficiale de trecere de la *Pergamos* și *Strovilia*. Cu toate acestea, contrabanda cu mărfuri rămâne larg răspândită, reflectând astfel natura geografică a liniei de demarcație care se pretează activităților clandestine pe toată lungimea sa. Operațiunile de control se desfășoară în zonele situate în apropierea liniei de demarcație pentru a combate în special unele probleme sezoniere, cum ar fi transportul vânatului/păsărilor sălbatice sau al petardelor de focuri de artificii (și prin ESBA) către zonele controlate de guvern. Printre articolele confiscate se numără țigările și tutunul, produsele de origine animală, precum și poșetele și produsele textile contrafăcute. Cu toate acestea, potrivit autorităților Republicii Cipru, volumul contrabandei este în scădere, ca urmare a reducerii diferenței de prețuri. CYPOL, precum și patrulele ESBA care parcurg linia de demarcație îndeplinesc o funcție dublă: combaterea contrabandei și controlul imigrației ilegale. Numărul cazurilor de infracțiuni aduse în fața instanțelor districtuale pentru contrabandă a fost de 11 în 2009 și de 9 în 2010, niciun caz înregistrându-se în 2011.

Majoritatea mărfurilor au fost detectate la punctele de trecere autorizate: Pyla, SBA, zona-tampon de lângă Zodia și Potamia.

În ceea ce privește aprovizionarea tradițională a populației cipriote turce din satul Pyla situat în zona tampon [articolul 4 alineatul (10) din RLV], cantitățile de materiale de construcție, pește, țigări etc. sunt monitorizate și înregistrate de administrația SBA.

3.4. Facilitarea schimburilor comerciale

Comisia caută în continuare modalități de stimulare a schimburilor comerciale peste linia de demarcație. De îndată ce condițiile necesare stabilite în recomandările din misiunile de evaluare desfășurate de experți independenți sunt îndeplinite, poate fi avută în vedere o decizie a Comisiei care să ridice interdicția din RLV pentru a permite schimburile comerciale cu noi produse agricole, accentul punându-se în special pe produsele lactate (lapte și brânză, iaurt, zer). În cursul perioadei care face obiectul raportului, Comisia a eliminat obligația conform căreia cartofii comercializați peste linia verde trebuie să fie cultivați direct din cartofi de sămânță certificați. Cu toate acestea, este încă prea devreme pentru a se determina dacă decizia Comisiei a avut un impact pozitiv asupra schimburilor comerciale peste linia verde.

Alte produse pentru care CCCT a manifestat interes sunt peștele de crescătorie și melcii. În plus, există un interes general în ridicarea interdicției privind schimburile comerciale cu animale vii și produse de origine animală, cu condiția ca aceste schimburi să se conformeze normelor și reglementărilor UE. Republica Cipru și-a exprimat în repetate

rânduri dorința de a examina posibilitatea extinderii listei mărfurilor care pot să treacă în zonele controlate de guvern.

Comisia a fost informată de către autoritățile din Republica Cipru cu privire la măsurile stabilite pentru circulația *sui generis* a mărfurilor dinspre zonele controlate de guvern prin zonele care nu sunt supuse controlului și înapoi către zonele controlate de guvern, realizate prin punctul de trecere Limnitis (care a fost deschis în octombrie 2010). Comisia a informat autoritățile Republicii Cipru că această practică trebuie adaptată pentru a se conforma legislației UE, prin modificarea RLV, care este instrumentul juridic exclusiv ce reglementează orice circulație a mărfurilor și persoanelor peste linia de demarcație.

4. CONCLUZII

După cum se menționează și în rapoartele anterioare, controlul liniei de demarcație la punctele de trecere autorizate este satisfăcător. În perioada care face obiectul raportului, numărul imigranților ilegali reținuți pare să confirme o tendință descendentă, însă trecerea ilegală a resortisanților țărilor terțe rămâne în continuare o problemă. Comisia consideră că intensificarea acțiunilor de supraveghere a liniei de demarcație între punctele de trecere, care sunt desfășurate de Republica Cipru și administrația SBA, ar reprezenta o contribuție importantă la combaterea migrației ilegale. Comisia este îngrijorată în ceea ce privește câteva incidente care au avut loc în octombrie și decembrie 2011 la punctele de trecere și va păstra în continuare contactul cu autoritățile Republicii Cipru pentru a fi informată de orice evoluții care ar putea indica o modificare a politicii.

În 2011, valoarea schimburilor comerciale peste linia de demarcație a fost de cinci ori mai ridicată decât în 2010. Această creștere substanțială se datorează vânzărilor de energie electrică dinspre partea de nord a Ciprului către zonele controlate de guvern, în valoare de 24 085 775 EUR. Fără a lua în considerare vânzările de energie electrică, schimburile comerciale realizate în mod regulat peste linia verde au scăzut pentru a treia oară consecutiv de la intrarea în vigoare a RLV în 2004 (cu 6,5 %, ajungând la 4 827 454 EUR față de 5 173 233 EUR în 2010). După energia electrică, cele mai vândute produse au fost deșeurile metalice, peștele proaspăt, materialele plastice și produsele din piatră. Amploarea globală a schimburilor comerciale rămâne încă limitată, parțial din cauza domeniului de aplicare restrâns al regulamentului. O evoluție pozitivă care trebuie menționată este acordul încheiat între președintele CCIC și președintele CCCT privind furnizarea de energie electrică dinspre zonele necontrolate înspre zonele controlate de guvern, în urma regretabilei explozii a bazei navale în iulie 2011. Acordul a dat un impuls schimburilor comerciale realizate peste linia verde și constituie în sine o măsură de consolidare a încrederii.

Anumite obstacole în calea schimburilor comerciale au persistat în perioada care face obiectul raportului. Vehiculele comerciale cipriote turce, în special camioanele de peste 7,5 tone și autobuzele, pot traversa întreaga insulă doar în cazul în care dispun de permise de conducere și certificate de inspecție tehnică obținute în zonele controlate de guvern. Au fost inițiate discuții tehnice între serviciile Comisiei și departamentele relevante ale Republicii Cipru cu scopul de a se găsi o soluție viabilă la această problemă. Nu se pot raporta încă progrese suplimentare în ceea ce privește alte bariere comerciale netarifare.

Contrabanda cu mărfuri peste linia de demarcație pare a se fi diminuat, rămânând însă în continuare larg răspândită.

Circulația mărfurilor care părăsesc zonele controlate de guvern prin punctul de trecere Limnitis, trec prin partea de nord a Ciprului și se întorc în zonele controlate de guvern necesită o regularizare printr-o modificare a Regulamentului privind linia verde.

Concluzia generală este că Regulamentul privind linia verde continuă să ofere o bază funcțională care permite trecerea persoanelor și mărfurilor dinspre și către zonele Republicii Cipru controlate de guvern. Comisia va continua să monitorizeze punerea în aplicare a regulamentului.